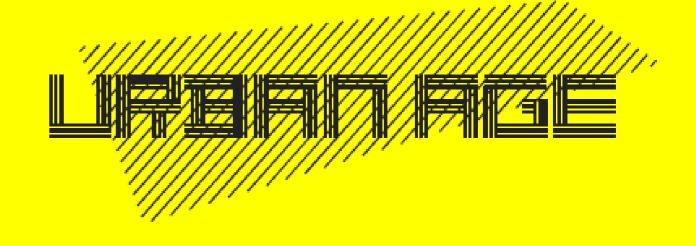
## CITIES, HEALTH AND WELL-BEING NOVEMBER 2011

### **Wing Shing Tang**

Professor, Department of Geography, Hong Kong Baptist University

Unsettling High-Density Development in Hong Kong



# Unsettling High-Density Development in Hong Kong

Wing-Shing TANG
Department of Geography
Hong Kong Baptist University

## 林鄭:開發1%地夠住百萬人

籲儲備土地 訂長遠規劃

【明報專訊】特首曾蔭權去年被問到何時可復建居屋之時,曾多番反問議員「土地從何來」,而政府早前已推出6招開拓土地資源增建住屋。發展局長林鄭月娥表示,包括特首曾蔭權在內,不少人都曾向她查詢本港土地是否足夠未來發展。她昨日大派「定心丸」,指本港有11萬公頃土地,已發展的只佔23%,住宅用地更只是當中約7%,相等於405個維團。她說,本港只需開發多1%的土地,已足夠供逾100萬人居住,港人毋須擔心。

#### 曾蔭權曾問是否夠地發展

本港現時已發展的土地,佔全港面積23%,當中包括約7%的住宅地,而錄化帶、郊野公園範圍等則合共佔66%, 佔本港面積三分之一(見圖)。林太昨日出席建築師學會 會議時表示,本港土地「當然足夠」,即使計算所有公 屋、私樣、丁屋等,只佔用了現有土地約7%,若再開墾多 1%,已可提供充格土地供更多市民居住。

不過,林太早前亦承認,土地開拓愈來愈難,填海需而 出的 對環境、生態、保育問題,開發已發展土地,又要解決業 一步 櫃分散、補償和地區反對,故政府需要多思考,如建立土 力。



發展局長林鄭月娥昨出席建築師學會55周年論壇,點出本港 多個規劃問題,並探討未來可考慮的發展方案。(李紹昌攝)

地儲備庫的概念,以制訂長遠的土地供應規劃

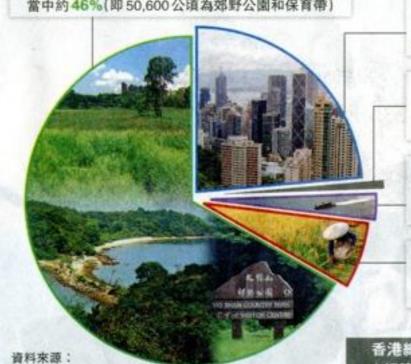
#### 開墾土地遇環保業權問題

另外,出席同一場合的特育曾蔭權指出,本港一直致力和深圳、廣州和珠海等建立珠三角都會區,以配合中央政府有意在2020年前,把區域提升至全球最具競爭力的地區。他說,與鄰近地區合作,發展交通連接特別重要,現時每日已有逾50萬市民經6個跨境口岸出入境,他早前提出的十大基建,有4項是與跨境相關的建設,至於如何進一步改善,是各方需要面對的挑戰,社會各界需要共同努力。

#### 香港土地供應分佈

林地/灌木地/草地/濕地等:66.6%

(73,260 公頃) 當中約46%(即50,600 公頃為郊野公園和保育帶)



已發展區域:

23.8%

明報製圖

(26,189公頃)

當中約7%

(即7,700公頃為住宅)

荒蕪地: 0.7% (770公頃)

水體: 2.6%

(2,860公頃)

農地: 6.2% (6,820公頃)

香港總面積:11萬公頃 (相等於5,800個維團)

#### 林鄭提出發展三大問題

- 1. 细密掛帥 经审报制 「根不上」
- 政府着重經濟發展,部分發展項目令社會不滿
- 欠足夠城市規劃,雖「控制」經濟急速發展,如沿海出現過高建築物
- 出現太多單一化大商場
- 2. 規劃失衡加速環境破壞
- 市區與郊區溫差拉關
- 10年以來,溫室氣體排放量增加兩成,建築物耗電佔整體排放的 六成
- 中環、銅鑼灣的路邊空氣污染特別嚴重
- 3. 規劃失效 杜區分化惡化
- ·經濟增長,令貧富懸殊增加
- · 起海·信使「今與島際·沐信川」

## 「不能再有另一個天水園」

發展局長林鄭月娥

距離今屆政府結束只有8個月,曾暗示無意 連任的發展局長林鄭月娥,昨日總結出本港發 展當前的三大困難,提示下屆政府要積極處 理,當中除包括城市規劃落後於經濟發展,沿 海高度臨立引起社會不滿,林太更直接批評天 水園規劃差,公屋過度集中引發各類社會問 題,直言「香港不能再有另一個天水關」,而 要解決問題,必須有「强的領導者和管治能

#### 指城市問題源自經濟成功

林太說,即使目前未有研究顯示城市發展擴 大了貧富懸殊,但她相信這已是本港目前的現 况,「城市問題源自(經濟的)「成功」,不 是『失敬』」。

早於1990年代開始發展的天水關,至2000年 代,政府在區內急速興建公屋(**見表**),主要 供低收入和新移民人住。當年並非「經手」規 智文認爲,林太是從經驗中得出結論,「本港 新社區實在欠融和,而社會太侧重經濟發展, 令市區容不下低下階層」。他說,屯門、東涌 等區域與天水間相似,政府需要在區內提供 「向上流」的誘因。

立法會議員養成智說,林鄭月級道出了政府 多年不肯承認的事實,是給下屆政府一個「提 醒」,「天水園當年大量屋邨,供低收入新婚 夫婦和子女人住,10年後引發失業和青少年問

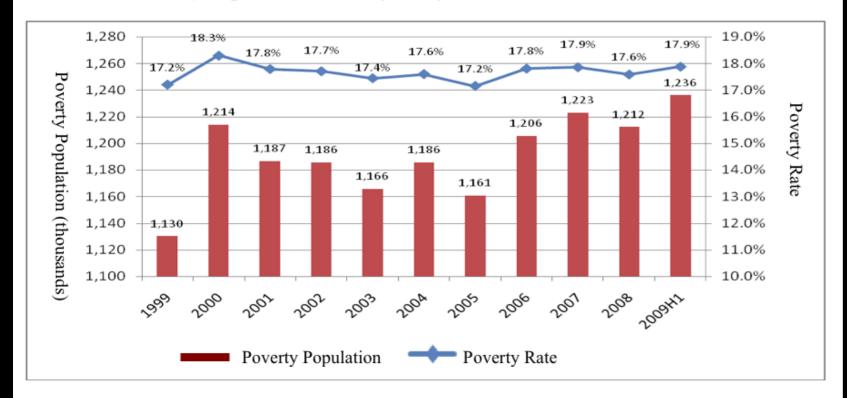
## modernist planning/CIAM/Ekistics ...



the social, social justice in particular?

## • spatial injustice

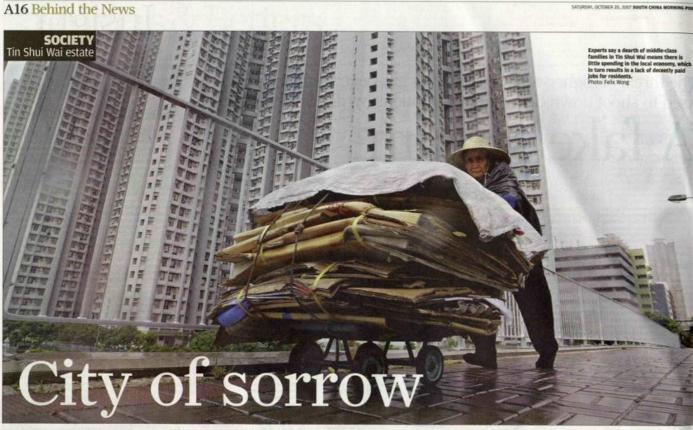
Source 2: Poverty Population in Hong Kong (Thousands) (99-first half of 09)



Source: 2009 updated poverty and unemployment data analysis, The Hong Kong Council of Social Service

Year	Gini Coefficient
1971	0.43
1981	0.451
1991	0.476
2001	0.525
2011	0.533





This week's murder-suicide is the latest chapter in a community's tale of hardship, writes Sherry Lee

of decay'



### **CAGE DWELLERS ASK LEGCO FOR HOUSING**



**'Pocket** 

Social activists and cubicle residents tell Legco panel of intolerable conditions and soaring rents in Sham Shui Po's dangerous tenements

#### Martin Cheung and Martin Wong

for people in cage homes, who must pay soaring rents to live in intolerable conditions, social activists told legis-

ganisation (SOCO), which met members of the Legislative Council's com-plaints division, said 100,000 people lived in such inadequate accommo-

Added to this, the rents of these homes keep rising. Many of these residents are forced to pay rents [per square foot] equal to luxury housing but live in places with safety risks," SOCO social worker Sze Lai-shan

Four people died in a fire in Ma Tau Wai last week in a building where most of the flats had been divided into cubicles, blocking the rear exits.

Among 30 cubicle and cage residents who joined SOCO representatives at the meeting was 59-year-old jobless man Chan Chi-kin, who lives in a 70 sq ft cubicle in Sham Shui Po

with his nine-year-old son.
"My original flat in the same area cost only HK\$500 a month in 2005 and electricity. Now I have to pay HK\$1,500 a month for the same flat and I have to pay the water and elec-tricity bills on my own," he said. The family's sole source of in-come is a HK\$5,800 monthly govern-

Chan said such housing was dan-

locked and the stairway was always blocked. "It would be almost impos-sible to escape if there was a fire."

Chau Kam-chuen, 58, who also lives in a cubicle in Sham Shui Posaid it was hard in the summer

"With no air-conditioning, it gets very hot during the day as you have the sun glaring from outside."

He said he would sit at home drip-ping with sweat even with two fans blowing at full speed. His 50 sq ft home has just enough space for a small bunk bed, a tiny desk and a

nall television set.

Ho Fai-ping, who lives with his wife in an 80 sq ft cubicle home in Sham Shui Po, said hygiene was also a problem. "Our place is terribly hot, with cockroaches and mice all over the place. Also, with limited space it is easy to get into an argument with your neighbour over small issues."

Housing minister Eva Cheng said in January that nearly 75,000 govern-ment flats for low-income families would be built in the coming five years, but residents and SOCO have demanded more.

"There were about 152,000 appli-cants on the waiting list for public rental flats at the end of March this year, compared to 129,000 at the same time last year," Sze said. "And while the government pledged that applicants could move into public housing in three years, many have to wait for six or seven years." Lawmaker Frederick Fung Kin-

kee said the problem had existed for a long time and promised to help the

Tight squeeze (Average monthly rents per square foot) (internal floor area)

## 劏房大火揭消防喉無水

## 改建水箱手續 消防屋署地署互推

深水埗一幢被指「七成係劏房」的半世紀舊樓,昨 **晨險成馬頭圍道奪命火警翻版。上址一戶「一劏四」** 單位突然冒煙起火,多人被困。危急間,保安員欲拉 消防喉撲救,發覺無水供應,未能阻止火勢蔓延。幸 消防員及時趕至救火救人,事件中無人受傷。業主立 **案發團主席指大樓今年中完成翻新工程,雖安裝了滅** 火喉,但因消防、屋宇署和地政署未能協助解決水箱 問題,令消防喉「得個樣」。 明報記者 林錫禮

東廬大樓B座,樓齡51年,共 方已派出消防設備組到場檢 有13層,屬一梯11伙的舊 樓。有住客表示,近年不少單 位被改建成劏房出租,「約有 七成是劏房,部分人把廁所改 做通道」(見另稿)。

業主立案發團主席林先生 稱,上址去年底至今年中進行 翻新,工程耗資1800萬元,每 層都安裝了消防喉和警鐘。

#### 水箱儲水量不符規格

昨日火警期間,物業經理黄 先生企圖拉喉救火,驚覺「没 水出 | 。他解釋,消防要求天 台水箱要儲水9000加侖,但現 有只得2500加侖,因不符規格 而無法接駁供水。

樓向屋宇署申請加高水箱,但 住户繁見濃煙火光,大聲呼叫 屋宇署要求大樓向地政署申請 改變土地途才可進行工程。他 埋怨:「個個部門都推,搞到 有喉右水,我們會繼續申請, 濃煙包圍,要退回家中待救, 希望當局酌情處理,就算2500 其間有多人倚窗呼叫,幸逐一 加侖都用住先,好過冇。

駁街喉灌救。對於大樓設備是 炬,幸未有造成傷亡。

現場爲深水埗石硤尾街52號 否合規格,以及爲何没水,處

#### 屋署:昨沒收到檢查通知

屋宇署説,昨日没有收到其 他部門通知需要檢查上述大廈 樓字結構。至於上址存有劏房 問題,署方會繼續跟進,如發 現違規會採取執法行動。

地政署指上址可作住宅用 途,但消防水缸問題要進一步 調查。

#### 兩戶同用電爐 短路起火

火警發生於昨晨9時許,上 址三樓一户「一劏四」的單位 内, 據悉有兩名住户分别在洗 澡和洗頭,疑因電爐耗電較 黄先生表示,消防處建議大 多,走廊電表短路起火。其他 「火燭」,通知其他人走火警 及通知保安員。

火勢迅速蔓延,部分住客被 由消防員救出。消防員射水18 消防處發言人證實,大樓目 分鐘後將火救熄,其間疏散約 前只有「乾喉」,即需由泵車 80人,起火單位劏房付諸一





#### 疏散居民

▲ 舊樓 劏房發生火警期間,消防員 把數十居民疏散到安全地方,部分 獲救者以毛巾掩臉

#### 單位全毀

■舊樓劏房起火後,全屋4個單位全 被焚毁,牆壁和鐵閘均嚴重熏黑。

(林錫禮攝)

### 居民:門口移位 多爲劏房

樓齡達51年的深水埗東廬大廈B座 昨早發生劏房火警,80多人需疏散, 居於三樓的王小姐一度被困,事後猶 有餘悸:「我當時瞓緊覺,我見到起 火,一走出去全部都係煙,唔知點算 原本11伙,而家都數唔到幾多伙。| 好。」其後她聽到有街坊稱已報警, 王小姐決定退回屋内待救、倚窗大 叫:「救命呀、救命呀! | 終由消防 無本事 | 。 員救出,並無大礙。

樓層都出現劏房、「有一劏二、有劏 四,更有劏六一。她教導記者「認劏 房大法一、「有啲門口移了位、有啲 門口有好多個鐘!。

記者行遍所有樓層,發現最少8層 有明顯劇房,有住客指部分劏房屬隱 閉式,要開門才看到:「約有七成是 割房,部分人將廁所改做通道,一層 有住客擔心劏房今樓宇問題叢生,火 警危機重重,「搬得到我都想搬,但

物業經理黃先生指出,已記着獨居 居於8樓的住客趙太説,近年多個 長者的單位,務求有事時盡快搶救, 「昨日都有通知消防員重點拍門,好 彩無人受傷」。但他認爲,盡快令消 防喉「有水供應」,才能真正改善消 防條件。

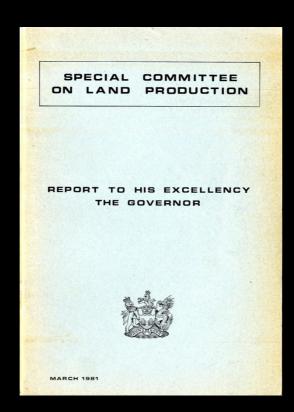
## • processes hidden in the rhetoric of "too few land, lots of people"

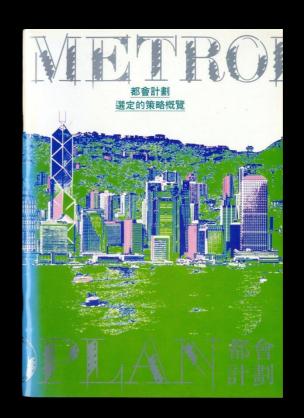
Hon. Miss Dunn in 1977:

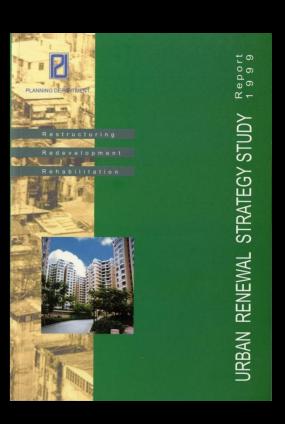
"... [T]he Government does not have a programme of production of land for sale. ... [T]he Government regards such land as simply an asset for sale for revenue purposes.

" (Hong Kong Hansard 31 March 1977: 747, quoted in

Bristow 1984: 116)







## urban utopia

